

Centralina elettronica / Electronic Central Unit : C 804 - BES1200

Telecomando IR x
Centralina C 804 - BES1200

1. passerella SU
2. passerella GIU
3. telescopico FUORI
4. telescopico DENTRO

Telecommande IR x
Centrale mod. C 804 - BES1200

1. MONTEE passerelle
2. DESCENTE passerella
3. SORTIE rallonge télescopique
4. ENTREE rallonge télescopique

IR Remote Control x
Central Unit C 804 - BES1200

1. passerelle UP
2. passerelle DOWN
3. telescopico OUT
4. telescopico IN



Art. 6CS99022

TX 4-F IR SLIM
 BES1201

- o Passerelle esterne 2 funzioni
- o External gangways eith 2 functions
- o Passerelles extérieures 2 fonctionnes

Telecomando x Centralina C 608 - versione IR

Telescopic out

Tasto ←

Telescopic in

Tasto →

Up

Tasto ↑

Down

Tasto ↓

Automatic exit

- Premere e rilasciare 2ND e entro 1 secondo premere e tenere premuto il tasto "Telescopic OUT" fino all'uscita completa
- Press and release 2ND and within one second press and retain "telescopic OUT" till the completion of automatic exit
- appuyer et relâcher la touche 2ND et dans 1 seconde appuyer et maintenir la touche "télescopique OUT" jusqu'a la sortie complète

Automatic re-entry

- Premere 2ND per 1 secondo e subito dopo il tasto "télescopique IN"
- Push and release 2ND and within one second press and retain "telescopic IN" till the completion of automatic re-entry
- Appuyer et relâcher la touche 2ND et dans 1 seconde presser et maintenir la touche "télescopique IN" jusqu'a la rentrée complète



Art. 6CS99021

TX 5-F IR SLIM
 BES1120

- o Passerelle rientranti
- o Retractable gangways
- o Passerelles rentrantes

Ricevitore IR
Recepteur IR
IR receiver



Led di segnalazione

Il led SMD a luce rossa, montato sulla scheda in prossimità del tasto rosso di acquisizione, ha la funzione di segnalare attraverso diversi lampeggi lo stato del sistema o eventuali anomalie:

- o **LED ACCESO FISSO**: il sistema è in funzione e pronto per eseguire il comando.
- o **LED LAMPEGGIANTE A CADENZA REGOLARE**: indica "memoria vuota", ovvero nessun trasmettitore acquisito; la centralina può funzionare solamente tramite il pannello manuale a quattro tasti.

Procedere con la PROCEDURA DI ACQUISIZIONE per memorizzare almeno un trasmettitore.

- o **DUE LAMPEGGI RAPIDI DEL LED SEGUITI DA UNA PAUSA**: la centralina all'accensione effettua un controllo sulle linee di comando del pannello; nel caso venga riscontrata un'anomalia su tali linee la centralina inibisce qualsiasi movimento e segnala il malfunzionamento con questo tipo di lampeggio.

NOTA: Sulla scheda sono presenti cinque led ad indicare la funzione attiva. Tali led, posizionati nelle immediate vicinanze dei relè, non sono influenzati in alcun modo dalla procedura di acquisizione o segnalazione di anomalia.

Acquisizione del telecomando IR

Il sistema ha la possibilità di gestire fino a 16 trasmettitori contemporaneamente. Ogni trasmettitore necessita di essere acquisito per poter lavorare abbinato alla centralina, che dispone di due diverse procedure per l'acquisizione di un nuovo telecomando:

- o Acquisizione tramite il pulsante dedicato sulla scheda
- o Acquisizione "remota"

Acquisizione tramite il pulsante dedicato

Questa procedura è necessaria se non è stato memorizzato alcun trasmettitore, in questo caso la luce intermittente e regolare del led di segnalazione indica che la memoria è vuota.

1. assicurarsi che il trasmettitore che si vuole acquisire abbia la batteria efficiente e inserita rispettando la polarità;
2. aprire il coperchio della centralina;
3. premere per circa un secondo il tasto rosso per l'acquisizione, quindi rilasciarlo. Il led di segnalazione si spegne;
4. entro un tempo limite di 20 secondi portarsi a vista del ricevitore IR e premere un tasto del trasmettitore avendo cura di puntarlo verso il ricevitore;
5. il trasmettitore è acquisito se il led della centralina si accende in modo fisso.

ATTENZIONE: le operazioni descritte nei punti 3, 4, e 5 vanno eseguite nel tempo limite di 20 secondi.

Nel caso in cui non venga rispettato questo tempo, la centralina esce dalla procedura di codifica senza aver memorizzato il trasmettitore.

Acquisizione remota

NOTA: per eseguire questa procedura è indispensabile che si posseda un trasmettitore già acquisito dalla centralina.

1. assicurarsi che entrambe i trasmettitori abbiano la batteria efficiente ed inserita con la giusta polarità;
2. aprire la procedura puntando il telecomando già acquisito verso il ricevitore IR e premendo contemporaneamente i tasti 3 e 2 per circa un secondo, la centralina entra nella modalità di memorizzazione;
3. entro un tempo limite di 20 secondi premere il tasto 2 del nuovo trasmettitore per circa un secondo, avendo cura di dirizzarlo verso il ricevitore IR;
4. chiudere la procedura usando lo stesso telecomando utilizzato per aprire la memoria e premere contemporaneamente i tasti 2 e 4 per circa un secondo puntandolo verso il ricevitore IR.

Verificare l'esito dell'operazione provando il corretto funzionamento del nuovo telecomando.

ATTENZIONE: le operazioni descritte nei punti 3, 4, e 5 vanno eseguite nel tempo limite di 20 secondi.

Nel caso in cui non venga rispettato questo tempo, la centralina esce dalla procedura di codifica senza aver memorizzato il nuovo trasmettitore.

RESET DELLA MEMORIA:

Tenere premuto per circa 10 secondi il pulsante rosso finché il LED di segnalazione lampeggia con un'intermittenza regolare indicando che la memoria è vuota.

ENG**Led Signalizing**

The SMD red main Led (with red light), on the electronic board near the red button, signalise by different type of flashes the system situation:

- o *FIXE RED LIGHT*: The system is working properly
- o *REGULAR FLASHING LED*: "memory empty" no transmitter is memorised on the board.
 - Is necessary to proceed with the LEARNIG PROCEDURE to learn at least one IR remote control
- o *TWO RAPID FLASHES AND A PAUSE*: the unit makes a check test and if there is a problem any function is enabled and the problem is signalised with this kind of main LED flashing.

NOTE:

On the board there are also five LED by side of each relay that signalise the working function.

Procedure for remote control learning - central unti C 804 / C 608

The system can manage till 16 remotes at the same time.
For every remote you have to do the learning procedure.

We can do it with two methods:

- "Direct Learning" with dedicated button on electronic board
- "Remote Learning" through IR receiver with an already memorized transmitter

"Direct Learning"

Is necessary to use this method if there are no remotes memorised, in this case we see a regular interrupted flash of the led = empty memory.

1. Check that the remote has the battery inserted with right polarity and with a good level of charge;
2. open the box cover of the electronic board;
3. press for approximately 1 second the red button and release it when the led is switched off; from this moment the system memory is open for next 20 seconds,
4. within this time point the remote control to the IR receiver and press any key for 2 seconds;
5. the remote is memorised if the signalising led on the board has a fix red light.

ATTENTION: all the operations at points 3, 4, and 5 have to be executed in the time limit of 20 second.
In case it does not got memorised within 20 seconds await, the system automatically interrupts the procedure.

"Remote Learning Method" through a memorised transmitter

In order to execute this procedure we also need an already memorized transmitter.

1. check that both remotes have charged batteries and inserted with the correct polarity;
2. get in front of IR receiver;
3. press at the same time keys 3 and 2 of the memorised remote for approximately a second, this operation get the system memory open and ready to memorize the new remote;
4. Now the system is in learning mode for next 20 seconds, within this time press key 2 of the new remote for approximately 2 seconds pointing it to the IR receiver;
5. to close the learning procedure press keys 2 and 4 at the same time for approximately one second.

ATTENTION: all the operations at points 3, 4, and 5 have to be executed in the time limit of 20 second.
In case it does not got memorised within 20 seconds await, the system automatically interrupts the procedure.

MEMORY RESET:

Press for about 10 seconds the red button on the electronic board, till the signalising LED diode flashes regularly meaning that memory is empty.

FRA

Signalisations du led

Le Led SMD rouge qui se trouve sur la fiche électronique à proximité de la touche d'acquisition signale l'états du système ou des anomalies à travers des différents clignotes.

- LED ALLUMÉ FIXE : le système fonction régulièrement.
- LED CLIGNOTANT À CADENCE RÉGULIÈRE : indique « mémoire vide », ou bien aucune télécommande mémorisée ; le système peut fonctionner seulement par le panneau manuel à quatre touches, Procéder avec la procédure d'apprentissage pour mémoriser au moins un transmetteur.
- DEUX CLIGNOTES RAPIDES DU LED SUIVIS D'UNE PAUSE : à l'allumage le système effectue un contrôle sur les lignes de commande du panneau ; au cas ou soit relevé une anomalie il tous opérations sont interdites.

NOTE: Sur la fiche il y a cinq Led qui ont la fonction d'indiquer la fonction active.

Ces led, positionnés à proximité de chaque relai, ne sont pas du tout influencé par la procédure d'acquisition des télécommandes ou de signalisation d'anomalie.

Central Electronique C 804/C 608 - Apprentissage de la télécommande

Le système peut gérer jusqu'à 16 télécommandes au même temps. Il faut exécuter la procédure d'apprentissage pour chaque transmetteur.

Il y deux systèmes pour l'apprentissage d'une nouvelle télécommande

- Apprentissage direct par bouton dédié sur la fiche électronique
- Apprentissage « à distance »

Apprentissage direct effectué par bouton dédié

NOTE: procédure nécessaire s'il y a aucune télécommande mémorisée

1. S'assurer que la batterie de la télécommande soit efficace et respecte la polarité;
2. Ouvrir la boîte de la central électronique ;
3. Appuyer sur le bouton rouge pour environ 1 seconde jusqu'à quand le LED de signalassions il s'éteint (à partir de ce moment la mémoire c'est ouverte pour 20 secondes) ;
4. dans un temps limite de 20 secondes se porter à vue du récepteur IR (« œil »), y diriger la télécommande et presser n'importe quelle touche;
5. l'acquisition a réussi si le led à coté du bouton rouge s'allume de manière fixe.

Si on a pas terminée la procédure après 20 secondes le système sort automatiquement de la mémorisation, il faut redémarrer la procédure.

Apprentissage « à distance »

Note: pour exécuter cette procédure il nous faut même une télécommandes déjà initialisée sur ce système, sera utilisée pour l'ouverture et fermeture de la mémoire.

1. s'assurer que les deux télécommandes aient la batterie insérée et chargée ;
2. se porter a vue du récepteur IR ;
3. sur la télécommandes déjà mémorisée appuyer au même temps les touches 3 et 2 pour environ 1 seconde en la dirigeant vers l' « œil » (récepteur IR), maintenant la mémoire sera ouverte pour 20 secondes
4. appuyer sur la touche 2 de la nouvelle télécommande en la dirigeant vers l' « œil »;
5. sur la télécommandes qui était déjà mémorisée appuyer au même temps les touches 2 et 4 pour 1 second, ainsi de fermer la mémoire et terminer la procédure.

ATTENTION: les opérations aux points 3, 4 et 5 doivent être exécutées dans le temps limite de 20 seconds.

Si la procédure n'est pas terminée dans ce temps le système sort de la procédure d'initialisation.

REMISE A ZERO DE LA MEMOIRE :

Appuyer pour environ 10 secondes le bouton rouge qui se trouve sur la carte électronique jusqu'à quand le diode LED de signalassions clignote régulièrement en signifiant que la mémoire c'est vide.